***Эпиграф к исследованию Слова Божьего:***

*(Repeat for 06.09.17)*

И сказал Иисус ученикам Своим: вот то, о чем Я вам говорил, еще быв с вами, что надлежит исполниться всему, написанному о Мне в законе Моисеевом и в пророках и псалмах (Лк.24:44).

***Then He said to them, "These are the words which I spoke to you while I was still with you, that all things must be fulfilled which were written in the Law of Moses and the Prophets and the Psalms concerning Me." (Luke 24:44).***

Чтобы нам, как причастникам Тела Христова, разделить со Христом исполнение всего написанного о Нём в Писании, мы продолжим наше исследование в направлении нашей соработы со Святым Духом в том, – что необходимо предпринять, со своей стороны, чтобы получить:

***So that we, as members of the Body of Christ, divide with Christ all that was written about Him in Scripture we will continue our study in the direction of our cooperation with the Holy Spirit in what we must do on our end so that we receive:***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечься в новый образ жизни.***

***The right to set aside our former way of life,***

***to be clothed in a new way of life.***

**Отложить** прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а **обновиться** духом ума вашего и **облечься** в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in true righteousness and holiness. (Ephesians 4:22-24).***

Для выполнения этой повелевающей заповеди – задействованы три повелевающих и основополагающих глагола:

***For the fulfilment of this commandment – there are three basic commands and verbs:***

**1.** Отложить.

**2.** Обновиться.

**3.** Облечься.

***1. Set aside***

***2. Renew***

***3. Clothe***

Мы отметили, что именно, от решения этих трёх судьбоносных вопросов – и будет зависеть, обратим мы себя в сосуды милосердия или, в сосуды гнева, а вернее – состоится совершение нашего спасения, которое дано нам в формате залога или же, мы утратим его. В силу чего, наши имена навсегда будут изглажены из Книги Жизни.

***Answering these fateful questions will affect whether we turn ourselves into vessels of mercy or vessels of wrath, or rather – will we perfect the salvation that is given to us in the format of a deposit or will we waste. Because of this, our names will forever be blotted out of the Book of Life.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели первые два вопроса и, остановились на исследовании вопроса:

***In a certain format, we have already examined the first two questions and have stopped to examine the question:***

Какие условия необходимо выполнить, чтобы посредством уже нашего обновлённого мышления, начать процесс облечения самого себя, в полномочия своего нового человека, созданного по Богу во Христе Иисусе, в праведности и святости истины?

***What conditions must we fulfill so that through our renewed thinking we could begin the process of clothing ourselves into the powers of our new man who is created by God in Christ Jesus in the righteousness and holiness of truth?***

И, в связи, с облечением самого себя в нового человека, мы пришли к выводу, что нам необходима помощь Бога, в предмете Его милости.

***In regards to clothing ourselves into our new man, we came to the conclusion that we need God’s help in the subject of His mercy.***

Потому, что милость Бога – является как, могущественной и уникальной силой Бога, обуславливающей суть Бога, так и наследием, приготовленным для человека, рождённого от семени слова истины.

***Because God’s mercy is the unique power of God that yields the essence of God and the inheritance of man out of the seed of the word of truth.***

Средством же, для принятия всякой помощи, выраженной в наследии милостей Божиих – является оружие молитвы или поклонение.

***The means for accepting this kind of help expressed in the inheritance of God’s mercies – is prayer and worship.***

Так, как молитва – это, не только средство общения человека с Богом, но и некое, юридическое право, которое человек даёт, на вмешательство небес, в сферы земли. И такое право, мы призваны давать Богу, только на установленных Им условиях.

***Because prayer – is simply the right that man gives the heavens to interfere here on earth. And we are called to give God this right only on His established conditions.***

И таким правом, приводящим в действие, законодательство Божие, мы можем обладать, только на установленных Богом условиях. В которых мы, по своему посвящению Богу, обусловленному внутренним состоянием, призваны соответствовать, внутреннему состоянию Бога.

Одна из таких молитв Давида, записанная в 142 песне, как раз и раскрывает условия, на основании которых, человек призван давать Богу право, на вмешательство в свою жизнь милости Божией – стала предметом нашего последующего исследования.

***One of David’s prayers written in the 143rd psalm, where he gives God the right to interfere in his life, His mercy and truth, will be an example for us of our inheritance.***

Господи! услышь молитву мою, внемли молению моему по истине Твоей; услышь меня по правде Твоей и не входи в суд с рабом Твоим, потому что не оправдается пред Тобой ни один из живущих.

Враг преследует душу мою, втоптал в землю жизнь мою, принудил меня жить во тьме, как давно умерших, -

И уныл во мне дух мой, онемело во мне сердце мое. Вспоминаю дни древние, размышляю о всех делах Твоих, рассуждаю о делах рук Твоих. Простираю к Тебе руки мои;

Душа моя – к Тебе, как жаждущая земля. Скоро услышь меня, Господи: дух мой изнемогает; не скрывай лица Твоего от меня, чтобы я не уподобился нисходящим в могилу.

Даруй мне рано услышать милость Твою, ибо я на Тебя уповаю. Укажи мне путь, по которому мне идти, ибо к Тебе возношу я душу мою. Избавь меня, Господи, от врагов моих;

К Тебе прибегаю. Научи меня исполнять волю Твою, потому что Ты Бог мой; Дух Твой благий да ведет меня в землю правды.

Ради имени Твоего, Господи, оживи меня; ради правды Твоей выведи из напасти душу мою. И по милости Твоей истреби врагов моих и погуби всех, угнетающих душу мою, ибо я Твой раб (Пс.142:1-12).

***A Psalm of David. Hear my prayer, O LORD, Give ear to my supplications! In Your faithfulness answer me, And in Your righteousness. Do not enter into judgment with Your servant, For in Your sight no one living is righteous.***

***For the enemy has persecuted my soul; He has crushed my life to the ground; He has made me dwell in darkness, Like those who have long been dead. Therefore my spirit is overwhelmed within me; My heart within me is distressed. I remember the days of old; I meditate on all Your works; I muse on the work of Your hands.***

***I spread out my hands to You; My soul longs for You like a thirsty land. Answer me speedily, O LORD; My spirit fails! Do not hide Your face from me, Lest I be like those who go down into the pit. Cause me to hear Your lovingkindness in the morning, For in You do I trust; Cause me to know the way in which I should walk, For I lift up my soul to You.***

***Deliver me, O LORD, from my enemies; In You I take shelter. Teach me to do Your will, For You are my God; Your Spirit is good. Lead me in the land of uprightness. Revive me, O LORD, for Your name's sake! For Your righteousness' sake bring my soul out of trouble. In Your mercy cut off my enemies, And destroy all those who afflict my soul; For I am Your servant. (Psalms 143:1-12).***

Итак, чтобы быть услышанным Богом, Давиду необходимо было представить Богу – некое основание или некое право, которое могло бы служить для Бога, достаточным доказательством, для вмешательства в жизнь Давида, Его милости и истины.

***To be heard by God, it was necessary for David to present God a foundation or a right, that could serve for God as proof that He can interfere in David’s life with His mercy and truth.***

И, такими доказательствами, в данной молитве, послужили десять аргументов, которые Давид приводил Богу, говоря, - услышь меня:

***From David’s perspective, this kind of proof, in this prayer, contained ten different arguments that David brought to God saying – hear me:***

 **1.** Ради Твоей истины и правды.

 **2.** Ради воспоминания дней древних и всех дел Твоих.

 **3.** Потому, что я простираю к Тебе мои руки.

 **4.** Потому, что я на Тебя уповаю.

 **5.** Ради возношения души моей к Тебе.

 **6.** Ради того, что я к Тебе прибегаю.

 **7.** Потому, что Ты мой Бог.

 **8.** Ради Твоего имени.

 **9.** Ради Твоей милости.

**10.** Потому, что я раб Твой.

***1. Because of your righteousness and truth.***

***2. I remember the days of the old and all of Your works.***

***3. Because I spread out my hands to You.***

***4. Because I trust in You.***

***5. Because I lift my soul up to You.***

***6. For I run to You.***

***7. Because You are my God.***

***8. For Your name.***

***9. For Your mercy.***

***10. Because I am Your servant.***

На предыдущих служениях, мы уже рассмотрели природу первого аргумента – это доказательства того, что Давид пребывал в истине и правде, которые давали Богу юридическое право, встать на сторону Давида, в его противостоянии с имеющимися врагами. И, остановились на исследовании второго аргумента.

***In the previous sermon, we have already examined the nature of the first argument that gave God the legal right to stand on David’s behalf to help him withstand his enemies. And we have stopped to study the second argument.***

**Второй аргумент** – это доказательство, приведённое Давидом в молитве, в воспоминании им, дней древних и всех дел, совершённых Богом в этих древних днях, записанных на скрижалях своего сердца.

***Second argument – evidence brought by David in prayer that showed that he remembered the days of the old and all the works of God in these days, written on the tablets of our heart.***

Образ этого доказательства, представлен в судном наперснике Первосвященника, который являлся – эталоном постоянной памяти пред Богом, содержащий в себе эталон, постоянной молитвы.

***An image of this evidence is presented in the breastplate of judgment of the High priest, which was a standard for a constant memorial before God, containing the standard of a constant prayer.***

И, создавался судный наперсник и, обслуживал только один предмет – это Урим и Туммим, наличие которого, позволяло Богу, слышать человека, а человеку, позволяло слышать Бога.

***And this breastplate of judgment was made for and served only one object – Urim and Thummim, the presence of which allowed God to hear man, and it allowed man to hear God.***

А посему, чтобы быть услышанным Богом, в откровениях Его Урима – необходимо было, сохранять в своей памяти дела Божии, в предмете Его Туммима, которые Бог совершил в древних днях.

***And so, to be heard by God in the revelations of His Urim – it was necessary to maintain a remembrance of the works of God in the subject of His Thummim which God had made in the days of the old.***

**Отвечая на вопрос:** Какое назначение, в отношениях между Богом и искупленным Им человеком, призван выполнять судный наперсник, как предмет постоянной памяти пред Богом? Мы пришли к выводу, что

***Answering the question: What is the purpose is the breastplate of judgment called to fulfill between God and His redeemed child. The breastplate of judgment, as the subject of a continual memorial before God? We came to the conclusion that***

**Судный наперсник**, как предмет постоянной памяти пред Богом – это сакральный образ формата постоянной молитвы. А посему:

***A breastplate of judgment as the subject of a continual prayer before God – is a sacred image of the format of a continual prayer. And so:***

Молитва, не соответствующая требованиям и характеристикам «судного наперсника», не имеет права, называться молитвой.

***A prayer that does not meet the requirements and characteristics of a “breastplate of judgment” does not have a right to be called a prayer.***

Потому, что – только формат постоянной молитвы, представленный в судном наперснике Первосвященника, даёт нам право, входить во Святилище, как царям и священникам Богу, которые призваны представлять интересы суда Божьего, в соответствии тех заповедей и уставов которые, обуславливают свод учения Иисуса Христа, пришедшего во плоти, в двенадцати драгоценных камнях и, двенадцати именах сынов Иакова, написанных на этих камнях.

***Because only the format of a constant prayer presented in the breastplate of judgment of the High priest gives us the right to enter the Sanctuary as kings and priests unto God, who are called to represent the interests of the judgments of God, according to those commandments and statues that define the teaching of Jesus Christ who came in the flesh, in the twelve pearly gates and twelve names of the sons of Jacob engraved on these gates.***

Будьте постоянны в молитве, бодрствуя в ней с благодарением (Кол.4:2).

***Continue earnestly in prayer, being vigilant in it with thanksgiving. (Colossians 4:2).***

**Постоянство в молитве** – определяется, весело горящим светильником, определяющим состояние праведного сердца человека

***Continuity in prayer – is defined by a burning lamp that defines the state of the righteous heart of man.***

Свет праведных весело горит, светильник же нечестивых угасает (Прит.13:9).

***The light of the righteous rejoices, But the lamp of the wicked will be put out. (Proverbs 13:9).***

Порядок устройства судного наперсника – обуславливает требования духа и истины, которыми должны обладать, и которым должны соответствовать, истинные поклонники, которых ищет Себе Бог.

***The order of the make-up of the breastplate of judgment contains conditions that true worshippers of God whom God searches for himself are supposed to have.***

При нарушении устройства этого порядка, судный наперсник, обуславливающий состояние и природу поклонника Бога, не может называться судным наперсником, так как утрачивает свою природу.

***If we break the order of this sequence, then the breastplate of judgment that yields the state and nature of a worshipper, cannot be called a breastplate of judgment.***

Но настанет время и настало уже, когда истинные поклонники будут поклоняться Отцу в духе и истине, ибо таких поклонников Отец ищет Себе. Бог есть дух, и поклоняющиеся Ему должны поклоняться в духе и истине (Ин.4:23,24).

***But the hour is coming, and now is, when the true worshipers will worship the Father in spirit and truth; for the Father is seeking such to worship Him. God is Spirit, and those who worship Him must worship in spirit and truth." (John 4:23-24).***

Поклонение Отцу в духе и истине – заключается в том, чтобы не повреждать истины, в преследовании целей, установленных Богом в Писании, как это делали во все времена и, делают сегодня многие, в силу своей жестоковыйности, корысти и, лицемерия.

***Worshipping the Father in spirit and truth – is to not damage the truth in the pursuit of goals that are set by God in Scripture, that many did before and many continue to do due to their ignorance or their hypocrisy or their jealousy.***

Мы отметили, что в Септуагинте, судный наперсник называется - «знамением правосудия».‬‬‬‬‬‬‬‬‬ Так, как посредством Урима и Туммима, имеющегося в судном наперснике, Бог сообщал человеку Свой суд.

***We have already noted that in the Septuagint, the breastplate of judgment is called - "a sign of justice."***

**Образ судного наперсника** – находит своё выражение, в совести человека, очищенной от мёртвых дел, на скрижалях которой, как на печати, запечатлено учение Иисуса Христа, пришедшего во плоти.

***The image of the breastplate of judgment – finds its expression in the conscience of man that is cleansed from dead works, on the tablets of which, as well as the seal, is the teaching of Jesus Christ who came in the flesh.***

Таким образом, совесть, очищенная от мёртвых дел, с запечатлённой на её скрижалях истины и правды – призвана обуславливать природу истинных поклонников, которые на основании истины и правды, могли бы, давать Богу право действовать, через них, на «планете земля», именно, таких поклонников Отец Небесный и, ищет Себе.

***A conscience that is cleansed from dead works, with a seal on the tablets of truth and rightness – will yield the nature of true worshippers who will give God the right to act in them and through them on “planet earth”. And God searches for these kind of worshippers for himself.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели размеры и материал, из которого должен устрояться судный наперсник. И**,** остановились на следующем требовании, которое гласит:

***In a certain format, we have already looked at the measurements and material out of which the breastplate of judgment was to be made. And we have stopped to look at the next condition which states:***

И вставь в него оправленные камни в четыре ряда; рядом: рубин, топаз, изумруд, - это один ряд; второй ряд: карбункул, сапфир и алмаз; третий ряд: яхонт, агат и аметист; четвертый ряд: хризолит, оникс и яспис; в золотых гнездах должны быть вставлены они.

Сих камней должно быть двенадцать, по числу сынов Израилевых, по именам их; на каждом, как на печати, должно быть вырезано по одному имени из числа двенадцати колен (Исх.28:17-21).

***And you shall put settings of stones in it, four rows of stones: The first row shall be a sardius, a topaz, and an emerald; this shall be the first row; the second row shall be a carbuncle, a sapphire, and a diamond; the third row, a jacinth, an agate, and an amethyst; and the fourth row, a chrysolite, an onyx, and a jasper. They shall be set in gold settings.***

***And the stones shall have the names of the sons of Israel, twelve according to their names, like the engravings of a signet, each one with its own name; they shall be according to the twelve tribes. (Exodus 28:17-21).***

**Двенадцать золотых гнёзд** судного наперсника – это живая, неповреждённая и первозданная истина, на скрижалях нашего сердца, обуславливающая слово Божие, некогда исшедшее из уст Бога.

***Twelve gold settings on the breastplate of judgment – is an image of the judgment of God in the teaching of Jesus Christ who came in the flesh, written on the tablets of our heart.***

Эти двенадцать золотых гнёзд – обуславливают учение Иисуса Христа, пришедшего во плоти, которое мы, как поклонники Бога, призваны представлять в своей постоянной молитве.

***These twelve golden settings yield the teaching of Jesus Christ who came in the flesh which, as the worshippers of God, are called to represent in our continual prayer.***

**А, двенадцать драгоценных камней**, с вырезанными на них, как на печати, именами сынов Израилевых – это образ и формат нашей постоянной молитвы, представляющей совершенные суды Бога.

***The twelve precious stones with the engravings of markings of the twelves names of the sons of Israel – is an image of our prayer that represent the perfect judgments of God.***

Отсюда следует, что, не золотые гнёзда, в предмете истины слова Божия, подгоняются по своему размеру и, по своей конфигурации, под драгоценные камни, а драгоценные камни, в предмете наших молитв, подгоняются под размеры и конфигурацию золотых гнёзд истины.

***From this we can conclude that the golden settings in the subject of the truth of the word of God are engraved to fit the stones. But rather, the stones, in the subject of our prayers, are engraved to fit the measurements and configurations of the golden settings of truth.***

**Постоянная молитва** – это, в-первую очередь, молитва неотступная, которая находит своё выражение в уповании на Бога, в которой человек, представляя интересы Бога, в своём ходатайстве, не отступает от намеченной цели, пока не получит просимое.

***Continual prayer – is first and foremost, an unceasing prayer that finds its expression in trust in God, in which a person, representing the interests of God in his intercessory, does not step away from the goal until he receives what he has asked for.***

**Устройство судного наперсника** – выражает себя в способе и средстве, которые определяют – суть постоянной молитвы, необходимой для достижения поставленной, для нас Богом цели, в устройстве Царства Небесного, представленного в Дереве жизни.

***The makeup of the breastplate of judgment – expresses itself in the ability and means that define the core of a continual prayer that is necessary to obtain the goal that is set by God, in the makeup of the Kingdom of Heaven that is represented in the Tree of life.***

**Взращивание, в своём сердце Дерева жизни** – это устроение самого себя, в нового человека, созданного по Богу, в праведности и, святости истины, в дом духовный, в священство святое.

***Growing the Tree of life in our heart – is building ourselves into the new man, created by God in righteousness and holiness of truth, into a spiritual dwelling, a holy place.***

При этом мы отметили, как всё великолепие и порядок Храма, создавалось только для одного священного предмета и, обслуживало только один священный предмет – это золотой Ковчег Завета.

***We have noted that all of the grandeur and order of the Temple was made for only one holy object, and it served only one holy object – the golden Ark of the Covenant.***

Точно так же, и ефод первосвященника, с прикреплённым к нему судным наперсником, создавался и обслуживал, только один священный предмет, который в точности, призван был дублировать и исполнять функции золотого ковчега – это Урим и Туммим.

***The same way the ephod of the High priest with the breastplate of judgment was created and served only one holy object, which was called to exactly double and fulfill the functions of the golden ark – this is, Urim and Thummim.***

Как золотой Ковчег Завета, так и судный наперсник – образно представляли совесть человека, очищенную от мёртвых дел.

***The golden Ark of the Covenant and the breastplate of judgment – figuratively represented the conscience of a person that has been cleansed from dead works.***

**Урим и туммим**, на иврите означает – «свет и совершенство», «свет и право» или, «откровение и истина». Так, например:

***Urim and Thummim – is “light and perfection”, “light and right” or, “revelation and truth”.***

Десятословие, внутри Ковчега Завета – являлось истиной. И эту истину, в судном наперснике представлял – Туммим.

***The Decalogue placed inside of the Ark of the Covenant – was truth. And this truth was presented on the breastplate of judgment as – Thummim.***

А откровение, которое человек мог получать над крышкой Ковчега Завета, в судном наперснике представлял Урим. А посему:

***The revelation that a person could receive under the lid of the Ark of the Covenant, was presented in the breastplate of judgment as – Urim.***

Поклонником Бога, мог быть только тот человек, который обладал совестью, очищенной от мёртвых дел или же, мудрым сердцем, на скрижалях которого, запечатлена истина, в предмете Туммима.

***A worshipper of God can only be a person who has a conscience that is cleansed from dead works, or who has a wise heart, on the tablets of which is sealed truth in the subject of Thummim.***

В силу чего, откровение Божие, в предмете Урима, могло почивать – только в границах истины, которую представлял Туммим, в учении Иисуса Христа, пришедшего во плоти, как написано:

***Because of this, the revelation of God in the subject of Urim could exist only in the boundaries of truth that are represented by Thummim in the teaching of Jesus Christ who came in the flesh. As it is written:***

И вот, Я в сердце всякого мудрого вложу мудрость, дабы они сделали все, что Я повелел тебе (Исх.31:6).

***And I have put wisdom in the hearts of all the gifted artisans, that they may make all that I have commanded you. (Exodus 31:6).***

Практически, здесь говорится о свойстве и содружестве мудрости, содержащейся в Туммиме и Уриме, а так же, о том, что носители Туммима и Урима – являются истинными поклонниками Бога, и обладают иммунитетом Святого Духа.

***Basically, this is referring to a property of wisdom that is contained in Thummim and Urim, and the fact that the carriers of Thummim and Urim are worshippers of God and have the immune system of the Holy Spirit.***

И о Левии сказал: туммим Твой и урим Твой на святом муже Твоем, которого Ты искусил в Массе, с которым Ты препирался при водах Меривы, который говорит об отце своем и матери своей: "я на них не смотрю", и братьев своих не признает, и сыновей своих не знает;

Ибо они, левиты, слова Твои хранят и завет Твой соблюдают, учат законам Твоим Иакова и заповедям Твоим Израиля, возлагают курение пред лице Твое и всесожжения на жертвенник Твой; благослови, Господи, силу его и о деле рук его благоволи, порази чресла восстающих на него и ненавидящих его, чтобы они не могли стоять (Вт.33:8-11).

***And of Levi he said: "Let Your Thummim and Your Urim be with Your holy one, Whom You tested at Massah, And with whom You contended at the waters of Meribah, Who says of his father and mother, 'I have not seen them'; Nor did he acknowledge his brothers, Or know his own children; For they have observed Your word And kept Your covenant.***

***They shall teach Jacob Your judgments, And Israel Your law. They shall put incense before You, And a whole burnt sacrifice on Your altar. Bless his substance, LORD, And accept the work of his hands; Strike the loins of those who rise against him, And of those who hate him, that they rise not again." (Deuteronomy 33:8-11).***

При этом мы отметили, люди, которые говорят о себе, что принадлежат к избранному Богом народу но, восстают на носителей Туммима и Урима и, ненавидят их, из-за отсутствия в себе Туммима и Урима – их будущность, это озеро огненное, горящее огнём и серою.

***The future of people who say they belong to God’s chosen nation but they are against the carriers of Thummim and Urim and hate them because they themselves lack Thummim and Urim – is a lake of fire.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели первые пять свойств воина Бога, через которые Бог, мог постоянно проявлять Свою волю на планете земля. И, остановились на шестом свойстве поклонника Бога, представленного на судном наперснике нашего сердца, в достоинстве – драгоценного камня алмаза:

***In a certain format, we have already examined the first five properties of a worshipper of God, through whom God could continually express and fulfill His will on planet earth. We have stopped to examine the sixth component of a worshipper expressed on the breastplate of judgment of our heart in the virtue of the precious diamond stone:***

**6. Свойство поклонника,** на судном наперснике нашего сердца, через которое Бог может постоянно проявлять Себя на планете земля, выражено в достоинстве – **драгоценного камня** **алмаза**.

***6. Property of a worshipper on the breastplate of judgment of our heart through which God receives the opportunity to continually manifest Himself on planet earth, is expressed in the virtue of the - precious diamond stone.***

А шестым именем, во втором ряду снизу, вырезанным на драгоценном камне судного наперсника, на скрижалях нашего сердца, являлось имя шестого сына Иакова – Неффалима, означающее – **борец**.

***The sixth name on the second row from the bottom that was engraved on the precious stone of the breastplate of judgment on the tablets of our heart was the name of the sixth son of Jacob – Naphtali, meaning – wrestler.***

И еще зачала и родила Валла, служанка Рахилина, другого сына Иакову. И сказала Рахиль: борьбою сильною боролась я с сестрою моею и превозмогла. И нарекла ему имя: Неффалим (Быт.30:7,8).

***And Rachel's maid Bilhah conceived again and bore Jacob a second son. Then Rachel said, "With great wrestlings I have wrestled with my sister, and indeed I have prevailed." So she called his name Naphtali. (Genesis 30:7-8).***

Мы отметили, что **Алмаз – это бриллиант,** которыйявляется чистым углеродом, и поэтому обладает большой твердостью. Само слово «бриллиант» не имеет какого-либо отношения к другим самоцветам, кроме алмаза, ограненных способом, бриллиантовой огранки.

***Diamond – is an adamant stone. The word “adamant” does not have a relation to any other stone beside diamond. It is also a gem that is cut no other way then like a diamond cut.***

**Имя Бога**, представленное в драгоценном камне алмазе, по предположениям Иудейского раввината на иврите означает «Эль-Хай», что в переводе на русский язык означает – Бог живой.

***The name of God in the precious diamond stone, according to Jewish rabbis in Hebrew means “El Hayy”, which translated to Russian means – Living God.***

А посему: исходя из значения имени Неффалима, на шестом драгоценном камне алмазе следует, что:

***Therefore, according to the meaning of the name Naphtali on the precious diamond stone, we note that:***

**Функции шестого принципа**, в основание, постоянной молитвы, с которым нам следует являться постоянной памятью пред Богом – это наша способность, позволить Святому Духу, пребывать с нами в молитвенной борьбе, против сил преисподней, противящихся нам, в исполнении воли Божией, именем Бога живого.

***The function of the sixth principle laid as a foundation of our constant prayer with which we need to serve as a continual memorial before God – this is our ability to allow the Holy Spirit to be with us in prayer battle against the powers of darkness that go against us fulfilling the will of God, the name of the living God.***

А Господь Бог есть истина; Он есть Бог живый и Царь вечный. От гнева Его дрожит земля, и народы не могут выдержать негодования Его (Иер.10:10).

***But the LORD is the true God; He is the living God and the everlasting King. At His wrath the earth will tremble, And the nations will not be able to endure His indignation. (Jeremiah 10:10).***

А Господь Бог есть истина; Он есть Бог живый и Царь вечный. От гнева Его дрожит земля, и народы не могут выдержать негодования Его (Иер.10:10). Мы отметили, что:

***The name of the Living God was the format of an oath, And that category of the holy nation that did not learn how to swear by the living God and swore to Him falsely – they were headed to total annihilation.***

И если они научатся путям народа Моего, чтобы клясться именем Моим: "жив Господь!", как они научили народ Мой клясться Ваалом, то водворятся среди народа Моего. Если же не послушаются, то Я искореню и совершенно истреблю такой народ, говорит Господь (Иер.12:16,17).

***And it shall be, if they will learn carefully the ways of My people, to swear by My name, ‘As the Lord lives,’ as they taught My people to swear by Baal, then they shall be established in the midst of My people. But if they do not obey, I will utterly pluck up and destroy that nation,” says the Lord. (Jeremiah 12:16-17).***

Итак, чтобы не быть искоренённым и, совершенно истреблённым, гневом Бога Живого – необходимо научиться путям народа Божьего, чтобы клясться именем Бога «Эль-Хай» или же, Богом Живым.

***In order to not be eradicated and destroyed by the wrath of the Living God – it is necessary to be taught the ways of the nation of God to swear by the name of God “El-Hayy” or, Living God.***

И, такими путями – являются пути заповедей и уставов Божиих. А, условием, которое даёт право научиться путям заповедей и уставов, чтобы клясться именем Бога Живого – является жажда их познания.

***And these paths are the paths of the commandments and statutes of God. The condition that gives the right to be taught the paths and statutes so that we can swear by the name of the Living God – is the desire of their knowledge.***

Потеку путем заповедей Твоих, когда Ты расширишь сердце мое. Укажи мне, Господи, путь уставов Твоих, и я буду держаться его до конца. Вразуми меня, и буду соблюдать закон Твой и хранить его всем сердцем. Поставь меня на стезю заповедей Твоих, ибо я возжелал ее (Пс.118:32-35).

***I will run the course of Your commandments, For You shall enlarge my heart. Teach me, O LORD, the way of Your statutes, And I shall keep it to the end. Give me understanding, and I shall keep Your law; Indeed, I shall observe it with my whole heart. Make me walk in the path of Your commandments, For I delight in it. (Psalms 119:32-35).***

**Живой** – Пребывающий; Сущий.

Неограниченный властью.

Определяющий бытие.

Творящий бытие.

Содержащий бытие.

Сохраняющий бытие.

Владычествующий над бытием.

Повелитель и Господин бытия.

***Living*** ***- Dwelling; Great.***

***Unlimited in power.***

***Determining our being.***

***Creator of being.***

***Containing our being.***

***Preserving our being.***

***Overlooking over our being.***

***Lord of our being.***

Господа, Бога твоего, бойся и Ему одному служи, и к Нему прилепись и Его именем клянись: Он хвала твоя и Он Бог твой, Который сделал с тобою те великие и страшные дела, какие видели глаза твои (Вт.10:20,21).

***You shall fear the Lord your God; you shall serve Him, and to Him you shall hold fast, and take oaths in His name. He is your praise, and He is your God, who has done for you these great and awesome things which your eyes have seen. (Deuteronomy 10:20-21).***

Результатом клятвы именем Бога Живого – всегда являлось исполнение обетования Божия, ради которого произносилась клятва.

***The result of taking an oath in the name of the Living God – always meant the fulfillment of the promise for which we made an oath unto God.***

Сила воина молитвы, содержащиеся в достоинстве имени Бога живого – призвана представлять, неограниченную власть Бога, над бытием, в отведённом Им, для нас времени и пределах.

***The power of a warrior of prayer that is contained in the virtue of the name of the living God are called to represent the limitless authority of God over our being and in the time and limits allotted to us.***

В силу этого, мы прибегли к необходимости определить: Какую цель преследует Бог в Своих намерениях, когда побуждает и призывает Своих детей, стать воинами молитвы?

***We will need to define: What purpose is God pursuing when He calls His children to become warriors of prayer?***

А, также: Каким образом, и на каких условиях, Бог может и желает дать человеку право, стать воином молитвы, чтобы человек мог представлять интересы Бога, в реализации своего наследия в Боге?

***As well as: How and under what conditions can God give a person the right to become a warrior of prayer so that a person could represent the interests if God in the realization of his inheritance in God?***

**1.** Исходя из Писания, быть воином молитвы – это законное и привилегированное наследие святых всех времён.

***1. According to Scripture, being a warrior of prayer – is the legitimate and privileged inheritance of saints of all time.***

**2.** Это их изначальное предназначение, выраженное в их призвании, попирать нечестие и нечестивых, в молитвенном борении.

***2. This is their original purpose expressed in their calling to trample the wickedness of the wicked in prayer battle.***

**3.** Это одно из величайших положений, даруемых Богом человеку, в котором человек, становится царём и священником Богу и, рассматривается Богом, как бриллиант, с именем Неффалима.

***3. This is one of the greatest provisions that is given by God to man, in which a person becomes a king and priest unto God and is seen by God as a diamond with the engraving of the name Naphtali.***

Не будучи царём и священником Богу, в достоинстве которых, человек получает право, господствовать своим информационным органом, над своим эмоциональным органом – невозможно быть воином молитвы.

***By not being a king and priest unto God, in the virtue of which a person could rule his emotional organ with his informational organ – it is impossible to be a warrior of prayer.***

В силу этого, молитва воина молитвы – это некое сакральное или священное таинство, которое имеет неземное происхождение. А посему и, недоступное для освоения её разумными возможностями.

***The prayer of a warrior of prayer – is a kind of sacred and valued mystery that has an unearthly origin. Therefore, it is inaccessible if it tries to be mastered through earthly ways.***

Мы, не раз отмечали что, по своей природе, бытие молитвы – это бытие Бога. А посему, молитва, не имеет начала и, не имеет конца, она всегда была таинством Самого Бога. Потому, что пребывала в Его присутствии всегда, как Его золотой скипетр благоволения, который Он протягивал к тому, кто искал Его Лица в творении Его воли.

***On numerous occasions, we have noted that by nature, the origin of prayer – is the origin of God. Therefore, prayer that does not have a beginning or an end is always a mystery of God Himself. Because it was always in His presence as His golden scepter of incense, which He held out to those who searched for His Face and fulfilled His will.***

Если же, кто отваживался приходить к Нему, на своих условиях, не будучи позванным, в Его присутствие, то Его золотой скипетр благоволения, не простирался к такому просителю. А, следовательно – молитву такого человека, Бог не слушал. Как написано:

***Whoever dared to come to Him on their own conditions, without being called into His presence, then His golden scepter of goodwill was not stretched upon that person. And so the prayer of this kind of person was not heard by God.***

Грешников Бог не слушает; но кто чтит Бога и творит волю Его, того слушает (Ин.9:31).

***Now we know that God does not hear sinners; but if anyone is a worshiper of God and does His will, He hears him. (John 9:31).***

Исходя, из имеющейся констатации, Бог становится инициатором молитвы, в том случае, когда воин молитвы, в достоинстве Его поклонника, начинает молиться в соответствии Его воли.

***According to these words, God becomes the initiator of prayer when a warrior of prayer, in the virtue of His worshipper, begins to pray according to His will.***

Потому, что право, приближаться и предстоять пред Богом в молитве – это исключительная прерогатива Бога. Никто, не сможет, да и, не отважится, сам по себе, приближаться и, приступать к Богу, Который благоволит обитать во мгле или же, пребывает, в неприступном свете.

***Because the right to draw near and stand before God in prayer – is God’s prerogative. No one himself will be able to draw near or come to God Who abides in His inaccessible light.***

И будет вождь народа Моего, из него самого, и владыка его произойдет из среды его; и Я приближу его, и он приступит ко Мне; ибо кто отважится сам собою приблизиться ко Мне? говорит Господь. И вы будете Моим народом, и Я буду вам Богом (Иер.30:21,22).

***Their nobles shall be from among them, And their governor shall come from their midst; Then I will cause him to draw near, And he shall approach Me; For who is this who pledged his heart to approach Me?' says the LORD. 'You shall be My people, And I will be your God.' " (Jeremiah 30:21-22).***

Из, имеющегося пророческого откровения следует, что приближаться и приступать к Богу может, только один Владыка, который произойдёт из народа семени Авраама – это Единородный Сын Божий, в статусе Сына Человеческого, в Котором всякий рождённый от Бога и, ищущий Бога, мог приближаться и приступать к Богу, в Нём и, чрез Него.

***According to this prophetic revelation, we note that drawing near and coming to God can be done by only one Ruler who will rise from the seed of the nation of Abraham – this is the Son of God in the status of the Son of Man, in Whom all who are born of God, who search for God, could draw near to God in Him and through Him.***

Вот почему, из всех имеющихся родов служения, постоянная молитва, вводящая человека в присутствие Бога, является самым труднодоступным родом служения, которое большинство христиан, в большинстве случаев, избегает, пренебрегает и отвергает.

***That is why out of all the forms of services, a continual prayer that brings a person into the presence of God is the most difficult service to reach, which many Christians in many cases draw away from, neglect, and reject.***

Преподаю тебе, сын мой Тимофей, сообразно с бывшими о тебе пророчествами, **такое завещание**, чтобы ты воинствовал согласно с ними, как добрый воин (1. Тим.1:18).

***This charge I commit to you, son Timothy, according to the prophecies previously made concerning you, that by them you may wage the good warfare. (1 Timothy 1:18).***

И, чтобы определиться и выстроить некую ясную и, упорядоченную для нас систему, которая поможет нам постичь, природу постоянной молитвы в признаках, обуславливающих природу воина молитвы, которые могли бы быть основаны, на конкретных повелениях Бога, дающих человеку законное право, клясться именем Бога Живого.

***To define and build a system that will be help us grasp the nature of a continual prayer and signs that will yield a warrior or prayer, that could be founded on concrete commandments of God, giving a person the legal right to swear by the name of the Living God,***

То, исходя из откровений Писания, наша молитва, в качестве воинов молитвы, обусловленной достоинством бриллианта должна быть:

***Then, according to revelations from Scripture, our prayer in the quality of warriors of prayer yielded by the virtues of a diamond are supposed to be:***

 **1.** Неотступной.

 **2.** Усердной.

 **3.** Прилежной.

 **4.** С дерзновением.

 **5.** Благоговейной.

 **6.** С показанием веры сердца.

 **7.** С благодарением.

 **8.** С радостью.

 **9.** В страхе Господнем.

**10.** Во Святом Духе или же, молением на иных языках.

 ***1. Unceasing or continual.***

 ***2. Perseverant.***

 ***3. Diligent.***

 ***4. With boldness.***

 ***5. Reverential.***

 ***6. With faith or trust in God.***

 ***7. With thanksgiving.***

 ***8. With joy.***

 ***9. In the fear of the Lord.***

***10. In the Holy Spirit or, by prayer in tongues.***

Далее, мы отметили, что каждый из десяти приведённых признаков, находится друг в друге; исходит друг из друга, усиливает друг друга, дополняет друг друга и, определяет истинность друг друга.

***It is worth noting that each of the ten components of prayer are located in one another; come from one another; strengthen one another, fill one another and define the truth of one another.***

Иными словами говоря, в каждом из десяти признаков, сбалансированно присутствуют все остальные девять признаков.

***In other words, in each of the ten components there exists a balance of the other nine components.***

А посему, и истинность каждого признака, проверяется наличием или присутствием в нём других признаков, которые в своём составе или в своём слиянии, являют чудное равновесие.

***And therefore, the truth of each component is verified by the presence of the other components, which in their makeup, create a wonderful balance.***

Тем не менее, каждый из десяти признаков, имеет своё лицо; свой неповторимый, и присущий только ему вкус, цвет, запах и характер поведения. И, как следствие, имеет своё исключительное и, определённое применение и, своё определённое назначение.

***However, each of the ten components has a taste, color, scent, and character that only belongs to that component. And it has its own face, its own use, and its own intended purpose.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели признаки, первых четырёх признаков составляющих, как природу самой молитвы, так и, состояние воина молитвы, обуславливающее, атмосферу его сердца.

***In a certain format, we have already looked at the first five components as a part of the nature of prayer and the state of a warrior of prayer.***

И, остановились, на рассматривании, шестого признака, обуславливающего сердце воина молитвы. **Это – вера.**

***And we have stopped to examine the sixth component that yields the heart of a warrior of prayer. This is – faith.***

Мы отметили, что в Писании, характер и достоинство, заключённые в слово «вера», - предписывается в молитве, как заповедь, как неуклонное предписание и, как неотложный военный приказ.

***We have noted that in Scripture, the character and virtue contained in the word “faith” is attributed to prayer as a commandment and a military order.***

Невыполнение этого неукоснительного приказа, во время военных действий, в которых нам противостоят организованные силы тьмы – рассматривается, окончательным разрывом отношений с Богом, что равносильно возмездию второй смерти.

***Noncompliance of which, during acts of war in which we are supposed to oppose the organized powers of darkness – is seen as our righteous relationship with God that goes against the second death.***

**Вера,** как достоинство и атмосфера, возрождённого духа, так же, относится к состоянию сердца молящегося, – которое призвано присутствовать во всём, что человек ни делает, с усердием и от души.

***Faith as the virtue an atmosphere of our reborn spirit related to the state of the heart of one who prays – that is called to be present in all that man does in the perseverance of his soul.***

**Постоянная молитва** – будучи явлением неземного происхождения, хотя и творится во времени и, охватывает всё время, находится вне времени и, господствует над временем.

***Continual prayer – something that is unearthly in origin, although it is performed in time, is located outside of time and rules over time.***

Для лучшего понимания значимости элемента «веры» мы взяли за основание четыре аспекта, чтобы определить суть, содержащуюся в свойстве и характере веры и увидеть, безусловную необходимость её присутствия, в нашей молитвенной жизни с Богом.

***To better understand the meaning of the element of “faith”, we will take four aspects to define the essence contained in the properties of faith to see the necessity of its presence in our prayer life with God.***

**1.** Определение сути и назначения веры.

**2.** Цена для приобретения веры.

**3.** Сохранение и развитие веры.

**4**. Плоды и награда, в плоде веры.

***1. The definition and purpose of faith.***

***2. Price for gaining faith.***

***3. Keeping and cultivating faith.***

***4. Fruit and reward in the fruit of faith.***

Но, прежде – я вновь напомню антонимы или же, противоположности тем признакам молитвы, которые уже являлись предметом нашего исследования. Потому, что на фоне антонима всякого признака, лучше и яснее, видится свойство и характер, самого признака молитвы.

***But before that – I will once again remind you of the antonyms of those characteristics of prayer that have become the subject of our study. By looking at the antonym we will better understand the property and characteristic of the particular component of prayer.***

**1. Неотступность** – неверность и, непостоянство.

**2. Усердие** – противление.

**3. Прилежность** – лень.

**4. Дерзновение** – дерзость.

**5. Благоговение** – пренебрежение; ненависть.

**6. Вера Божия –** неверие или противление вере Божией.

***1. Unceasing*: *antonym – “unfaithful” or, “not continual”***

***2. Assiduous: antonym – “resistance”.***

***3. Diligent: antonym – “lazy”.***

***4. Boldness: antonym – “audacity”.***

***5. Reverence: antonym – “to neglect” or “hate”.***

***6. Unfaithfulness: antonym –“unfaithfulness or rejecting the faith of God.”***

Грешнику же говорит Бог: "что ты проповедуешь уставы Мои и берешь завет Мой в уста твои, а сам ненавидишь наставление Мое и слова Мои бросаешь за себя? (Пс.49:16,17).

***But to the wicked God says: "What right have you to declare My statutes, Or take My covenant in your mouth, Seeing you hate instruction And cast My words behind you? (Psalms 50:16-17).***

**Итак,** шестым признаком воина молитвы, обуславливающим в судном наперснике драгоценный алмаз, с именем Неффалима – призвана являться вера, воина молитвы, исходящая и основанная на слышании слова Божия, исходящего из уст Божиих, через посланников Божиих, облечённых полномочиями Святого Духа, быть устами Бога.

***And so, the sixth sign of a warrior of prayer – is the faith of a warrior of prayer that is founded on hearing the words of God that come from the mouth of God through the messengers of God who are clothed in the powers of the Holy Spirit to be the mouth of God.***

И посылал к ним Господь Бог отцов их, посланников Своих от раннего утра, потому что Он жалел Свой народ и Свое жилище. Но они издевались над посланными от Бога и пренебрегали словами Его,

И ругались над пророками Его, доколе не сошел гнев Господа на народ Его, так что не было ему спасения (2.Пар.36:15,16).

***And the LORD God of their fathers sent warnings to them by His messengers, rising up early and sending them, because He had compassion on His people and on His dwelling place.***

***But they mocked the messengers of God, despised His words, and scoffed at His prophets, until the wrath of the LORD arose against His people, till there was no remedy. (2 Chronicles 36:15-16).***

Определение сути и назначения, заключённого в слово «вера», как мы увидим далее, так же, как и во всех других признаках, напрямую связано, с качеством нашего послушания воле Божией.

***The definition of the essence and purpose contained in the word “faith” we will see further and how it is directly dependent on our obedience to the will of God.***

А, отсутствие веры в молитве, расценивается Писанием – как жестоковыйность, неповиновение и непослушание воле Божией, что обуславливается конкретным Богопротивлением.

***The lack of faith in prayer is appraised in Scripture as harness of the heart and disobedience toward the will of God which is yielded by opposition to God.***

Итак, в основание вопроса первого: В чём состоит сущность и назначение веры, в молитвенной жизни, воина молитвы?

***And so, the first question: What is the essence and purpose of faith in the prayer life of a warrior of prayer?***

Мы привели, одно из значимых изречений, Сына Человеческого, которое обрело статус, краеугольного камня веры.

***We mentioned one of the phrases of the Son of Man that gained the status of chief cornerstone.***

**Имейте веру Божию**, ибо истинно говорю вам, если кто скажет горе сей: поднимись и ввергнись в море, и не усомнится в сердце своем, но поверит, что сбудется по словам его, - будет ему, что ни скажет (Мк. 11:23).

***For assuredly, I say to you, whoever says to this mountain, 'Be removed and be cast into the sea,' and does not doubt in his heart, but believes that those things he says will be done, he will have whatever he says. (Mark 11:23).***

В связи с этим повелением, мы отметили, что мы можем и призваны, устранять верою и ввергать в пучину великих вод забвения, только те горы, которые на пути исполнения воли Божией, стоят исключительно, в границах нашей личной ответственности.

***According to this command we noted that we are called to and must cast those mountains into sea that are on the path to us fulfilling the will of God and that are in the boundaries of our responsibility.***

Ключевая фраза данного стиха, обусловленная повелевающей формой глагола «имейте», в Писании по отношению к вере Божией, обладает редчайшими оттенками, широчайшей семантикой, и практически, взята из формата военной лексики.

***The key phrase of this verse if yielded in the format of the word “have”. In Scripture, this word in relation to the faith of God contains a wide semantic and is basically taken out of military lexicon.***

А посему и звучит, не как предложение, не как совет, и не как альтернатива чему-либо, а как военный приказ, как повеление Начальника и Совершителя веры Божией.

***That’s why it sounds not like an offer or an alternative to something, but like a military order and the command of the Commander and Fulfiller of the faith of God.***

В силу чего и, повеление – иметь веру Божию, возводится в ранг непреложной и неизменной заповеди, без послушания которой, невозможно угодить Богу. А посему, и восприниматься нами эта заповедь должна, как крайняя необходимость. Как написано:

***That’s why the command to have the faith of God is fortified into an unchanging commandment, noncompliance of which will not allow us to please God. That’s why this commandment for us is a necessity. As it is written:***

А без веры угодить Богу невозможно; ибо надобно, чтобы приходящий к Богу веровал, что Он есть, и ищущим Его воздает (Ев.11:6).

***But without faith it is impossible to please Him, for he who comes to God must believe that He is, and that He is a rewarder of those who diligently seek Him. (Hebrews 11:6).***

Таким образом, необходимость доверять Богу в Его Словах и, искать Бога, как в Его Слове, так и в своём духе, уже само по себе, с одной стороны – является соработой нашей веры, с верой Божией.

***In this manner it is necessary to trust God in His Words and search for God in His Word and in our spirit. This is the work of our faith with the faith of God.***

А, с другой – является угождением Богу. Весьма знаменательно, что повелевающая фраза, **«иметь веру Божию»**, на иврите означает:

***On the other hand – it is pleasing to God. The phrase “have faith” in Hebrew means:***

Имейте при себе список характеристик веры Божией.

Перепишите перечень перспектив веры Божией в своё сердце.

Постоянно вникайте в смысл веры Божией.

Рассуждайте о её содержании.

Сосредотачивайте на ней своё внимание.

Возвещайте её преимущества.

Показывайте её в своих делах.

Бодрствуйте и стойте, на страже её интересов.

Храните её, как зеницу ока.

Возлюбите её сущность.

Смиряйтесь перед её повелениями.

Трепещите пред её могуществом.

Благоговейте в её присутствии.

Дерзайте ею в молитве.

Владейте ею на правах собственности.

Обладайте ею во всей полноте.

Платите цену ученичества, за её познание.

Затрачивайте время, на её обладание.

Упражняйте её, во всех сферах своей жизни.

Развивайте её влияние, на все сферы своей жизни.

Питайтесь ею, как хлебом жизни.

И, пейте её, как воду жизни.

Проявляйте терпение, в ожидании её откровений.

Принимайте личное решение, следовать по её путям.

Приготовьтесь исполнять её повеления, неукоснительно.

Стремитесь вперёд к её почестям и, к её званиям.

Затрачивайте усилия, на её обладание, как своим наследием.

Дерзайте за её право, быть владычицею вашей жизни,

Никогда, не оборачивайтесь к её повелениям спиною.

***Have before you a list of the characteristics of God.***

***Rewrite the list of perspectives of God's faith in your heart.***

***Continually study the meaning of the faith of God.***

***Meditate upon its components.***

***Focus your attention on it.***

***Declare its advantages.***

***Show it in your deeds.***

***Be awake and stand guard of its interests.***

***Protect it as the pupil of an eye.***

***Love its essence.***

***Humble yourself before its commands.***

***Tremble before its greatness.***

***Revere in its presence.***

***Be bold with it in prayer.***

***Own it as your own property.***

***Keep it in all of its fullness.***

***Pay the price of discipleship for the knowledge of it.***

***Take the time to take it into ownership.***

***Use it in all aspects of your life.***

***Cultivate its effect in all aspects of your life.***

***Eat of it as the bread of life.***

***And drink it as the water of life.***

***Demonstrate patient in awaiting its revelation.***

***Make a decision to walk its paths.***

***Prepare to fulfill its commands rigorously.***

***Strive forward to its honors and its titles.***

***Use your energy to own it as if it were your own.***

***Fight for its life to be the ruler of your life.***

***Never turn backwards to its words.***

Учитывая такой многофункциональный, многозначный и многообразный перечень, в определении оттенков, таких активных констатаций, связанных с повелением – иметь веру Божию, нам необходимо будем вновь и вновь:

***Considering this multifunctional and manifold list, we must always consider that again and again we must:***

**Во-первых** – постоянно приводить на память, уже имеющиеся знания о вере чтобы, таким образом, возбуждать своё чистое мышление, и держать его в состоянии, постоянной активности.

***First – Always bring to our memory the knowledge we already have about how to awake our pure thinking and keep it constantly working.***

**Во-вторых** – закреплять, углублять, расширять и задействовать эти познания в своём хождении в вере Божией. И для этой цели:

***Second – strengthen, deepen and widen these knowledges in our walk in the faith of God. And for this purpose:***

В определённом формате, мы уже рассмотрели некоторые определения и назначения связанные, как с верой Божией, так и, с верой человеческой. И, чтобы связать прошедший материал с настоящим, я вкратце напомню суть, определение и назначение нашей веры, призванной сотрудничать с верой Божией.

***In a certain format, we have already studied certain conditions and purposes that are tied to the faith of God and the faith of man. And to combine the material we have already gone over I will quickly bring to our attention the definitions and purposes of our faith that is called to cooperate with the faith of God.***

**1. Вера Божия,** в достоинстве Урима и Туммима, обусловленного Словом Божиим, исходящим из уст Божиих – это сущность Самого Бога, сокрытая от посторонних глаз, - которая, по изволению Бога, содержится, в трёх измерениях: в недрах Бога; в сокровищнице Священного Писания; и, в сердце, подобного Богу человека.

***1. The faith of God in the virtue of Urim and Thummim is yielded by the Word of God that comes from the mouth of God – this is the essence of God Himself hidden from the eyes of strangers, which, by the will of God, are contained in three dimensions: in the depths of God; in the riches of Holy Scripture; and in the good heart of a man who is in the likeness of God.***

**2. Вера Божия,** в достоинстве Слова Божия, исходящего из уст Бога **–** это абсолютная истина Бога.

***2. The faith of God in the virtue of the Word of God which comes from the mouth of God – is the absolute truth of God.***

**3. Вера Божия,** – это нетленное Семя Слова Божия, исходящее из уст Божиих.

***3. The faith of God – is the undying Seed of the Word of God that comes from the mouth of God.***

**4. Вера Божия,** в достоинстве Слова Божия, исходящего из уст Божиих – это трансцендентная суверенность Бога, обуславливающая характер святости, в Личности Бога.

***4. The faith of God in the virtue of the Word of God that comes from the mouth of God – is the transcendent sovereignty of God that yields the character of holiness in the Person of God.***

**5. Вера Божия,** в достоинстве Слова Божия, исходящего из уст Божиих – это неуклонная и неизменная целеустремлённость Бога.

***5. The faith of God in the virtue of the Word of God that comes from the mouth of God – is the steadfast and unchanging purposefulness of God.***

**6. Вера Божия,** в достоинстве Слова Божия, исходящего из уст Божиих – это неубывающее сокровище Бога, положенное на наш счёт, в формате наследия, содержащегося в деле искупления Божия.

***6. The faith of God in the virtue of the Word of God that comes from the mouth of God – is the non-decreasing riches of God that have been placed on our accounts in the format of our inheritance contained in the works of God’s redemption.***

**7. Вера Божия,** в достоинстве Слова Божия, исходящего из уст Бога **–** это вечный, неисследимый, неисчислимый, всемогущий и, неисчерпаемый энергетический потенциал Бога.

***7. The faith of God in the virtue of the Word of God that comes from the mouth of God – is an eternal, unsearchable, incalculable, omnipotent and, inexhaustible energy potential of God.***

**Степень или уровень нашей веры** – зависит от степени послушания нашей веры, вере Божией.

***The level of our faith – depends on the level of the obedience of our faith to the faith of God.***

Всегда по справедливости мы должны благодарить Бога за вас, братия, потому что возрастает вера ваша, и умножается любовь каждого друг ко другу между всеми вами (2.Фесс.1:3).

***We are bound to thank God always for you, brethren, as it is fitting, because your faith grows exceedingly, and the love of every one of you all abounds toward each other (2 Thessalonians 1:3).***

Степень послушания нашей веры, вере Божией – зависит от степени нашего посвящения Богу. В то время как степень посвящения Богу – зависит, от степени нашего духовного роста.

***The level of obedience of our faith to the faith of God depends on the level of our dedication to God. Whereas the level of our dedication to God depends on our spiritual growth.***

**1. Наша вера** – это уникальное программное устройство, обусловленное генетическим органом способным, считывать всякую информацию, носить её в себе, и передавать её другим.

***1. Our faith* – *is the unique program that is yielded by the ability to take genetic information, carry it, and pass it along to others.***

**2. Наша вера**, как накопитель и содержатель информации – это наша суверенность, обуславливающая нашу личность.

***2. Our faith as the keeper and storage of information – is our sovereign right that yields our essence.***

**3. Наша вера** – это добровольное повиновение, принятой нами информации сопряжённой, с действием нашего разумного и волевого выбора, с последующим решением.

***3. Our faith – is our voluntary obedience and our voluntary decision and what follows.***

**4.** **Наша вера** – это уникальный растворитель, принятой нами информации, определяющей атмосферу нашего духа.

***4. Our faith – is the unique dissolver of the information accepted by us which defines the atmosphere of our spirit.***

**5.** **Наша вера** – это, в определённых обстоятельствах, носитель и производитель семени информации.

***5. Our faith is – in certain circumstances, the carrier and manufacturer of the seed of information.***

**6.** **Наша вера** – это свойство яйцеклетки, способной быть оплодотворяемой семенем, всякого рода информации.

***6. Our faith – is the property of an egg cell that is able to be fertilized by the seed of every kind of information.***

**7.** **Наша вера** – это могучий, вечный, энергетический потенциал способный, не иссякать и не убывать.

***7. Our faith – is the eternal potential to not waste or dwindle.***

Итак, вопрос второй: В чём заключается цена для приобретения веры? Или же: Какие условия необходимо выполнить, для воздвижения, возрастания и утверждения нашей веры?

***And so, the second question: What is the price for gaining faith? Or: What conditions must we fulfill so that we can fortify and grow our faith?***

Я приведу семь признаков или, семь составляющих которые, при исполнении определённых условий, призваны служить, для воздвижения, возрастания и утверждения нашей веры.

***I will mention seven points or seven components that upon the fulfillment of which, are called to serve as the affirmation of our faith.***

**1. Условием,** для воздвижения, возрастания и утверждения нашей веры – является надежда на будущее.

***1. Condition to fortify, grow, and affirm our faith – is our hope in the future.***

И если мы в этой только жизни надеемся на Христа, то мы несчастнее всех человеков (1.Кор.15:19).

***If in this life only we have hope in Christ, we are of all men the most pitiable. (1 Corinthians 15:19).***

И вас, бывших некогда отчужденными и врагами, по расположению к злым делам, ныне примирил в теле Плоти Его, смертью Его, чтобы представить вас святыми и непорочными и неповинными пред Собою, если только пребываете тверды и непоколебимы в вере

**И не отпадаете от надежды благовествования**, которое вы слышали, которое возвещено всей твари поднебесной, которого я, Павел, сделался служителем (Кол.1:21-23).

***And you, who once were alienated and enemies in your mind by wicked works, yet now He has reconciled in the body of His flesh through death, to present you holy, and blameless, and above reproach in His sight—***

***if indeed you continue in the faith, grounded and steadfast, and are not moved away from the hope of the gospel which you heard, which was preached to every creature under heaven, of which I, Paul, became a minister. (Colossians 1:21-23).***

Бог же надежды да исполнит вас всякой радости и мира в вере, дабы вы, силою Духа Святаго, обогатились надеждою (Рим.15:13).

***Now may the God of hope fill you with all joy and peace in believing, that you may abound in hope by the power of the Holy Spirit. (Romans 15:13).***

**2. Условием,** для воздвижения, возрастания и утверждения нашей веры – является послушание благовествуемому слову, которое мы приняли, не в убедительных словах человеческой мудрости, но в явлении духа и силы.

***2. Condition to fortify, grow, and affirm our faith – is our obedience to the gospel word that we accepted not in the persuasive words of human wisdom, but in the demonstration of the Spirit and power.***

И слово мое и проповедь моя не в убедительных словах человеческой мудрости, но в явлении духа и силы, чтобы вера ваша утверждалась не на мудрости человеческой, но на силе Божией (1.Кор.2:4,5).

***And my speech and my preaching were not with persuasive words of human wisdom, but in demonstration of the Spirit and of power, that your faith should not be in the wisdom of men but in the power of God. (1 Corinthians 2:4-5).***

И слово Божие росло, и число учеников весьма умножалось в Иерусалиме; и из священников очень многие покорились вере (Деян.6:7).

***Then the word of God spread, and the number of the disciples multiplied greatly in Jerusalem, and a great many of the priests were obedient to the faith. (Acts 6:7).***

**3. Условием,** для воздвижения, возрастания и утверждения нашей веры – является испытание нашей веры, от различных искушений.

***3. Condition to fortify, grow, and affirm our faith – is the testing of our faith from different temptations.***

Благословен Бог и Отец Господа нашего Иисуса Христа, по великой Своей милости возродивший нас воскресением Иисуса Христа из мертвых к упованию живому, к наследству нетленному, чистому, неувядаемому, хранящемуся на небесах для вас, силою Божиею

Через веру соблюдаемых ко спасению, готовому открыться в последнее время. О сем радуйтесь, поскорбев теперь немного, если нужно, от различных искушений, дабы испытанная вера ваша оказалась драгоценнее гибнущего, хотя и огнем испытываемого золота, к похвале и чести и славе в явление Иисуса Христа,

Которого, не видев, любите, и Которого доселе не видя, но веруя в Него, радуетесь радостью неизреченною и преславною, достигая наконец верою вашею спасения душ (1.Пет.1:3-9).

***Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who according to His abundant mercy has begotten us again to a living hope through the resurrection of Jesus Christ from the dead, to an inheritance incorruptible and undefiled and that does not fade away, reserved in heaven for you,***

***who are kept by the power of God through faith for salvation ready to be revealed in the last time. In this you greatly rejoice, though now for a little while, if need be, you have been grieved by various trials, that the genuineness of your faith, being much more precious than gold that perishes, though it is tested by fire, may be found to praise, honor, and glory at the revelation of Jesus Christ,***

***whom having not seen you love. Though now you do not see Him, yet believing, you rejoice with joy inexpressible and full of glory, receiving the end of your faith—the salvation of your souls. (1 Peter 1:3-9).***

**4. Условием,** для воздвижения, возрастания и утверждения нашей веры – является вера в воскресение из мёртвых.

***4. Condition to fortify, grow, and affirm our faith – is our faith in resurrection from the dead.***

Если нет воскресения мертвых, то и Христос не воскрес; а если Христос не воскрес, то и проповедь наша тщетна, тщетна и вера ваша. Притом мы оказались бы и лжесвидетелями о Боге, потому что свидетельствовали бы о Боге, что Он воскресил Христа,

Которого Он не воскрешал, если, то есть, мертвые не воскресают; ибо если мертвые не воскресают, то и Христос не воскрес. А если Христос не воскрес, то вера ваша тщетна: вы еще во грехах ваших (1.Кор.15:13-17).

***But if there is no resurrection of the dead, then Christ is not risen. And if Christ is not risen, then our preaching is empty and your faith is also empty. Yes, and we are found false witnesses of God, because we have testified of God that He raised up Christ, whom He did not raise up—if in fact the dead do not rise.***

***For if the dead do not rise, then Christ is not risen. And if Christ is not risen, your faith is futile; you are still in your sins! (1 Corinthians 15:13-17).***

А до пришествия веры мы заключены были под стражею закона, до того времени, как надлежало открыться вере. Итак закон был для нас детоводителем ко Христу, дабы нам оправдаться верою; по пришествии же веры, мы уже не под руководством детоводителя.

Ибо все вы сыны Божии по вере во Христа Иисуса; все вы, во Христа крестившиеся, во Христа облеклись. Нет уже Иудея, ни язычника; нет раба, ни свободного; нет мужеского пола, ни женского: ибо все вы одно во Христе Иисусе. Если же вы Христовы, то вы семя Авраамово и по обетованию наследники (Гал.3:23-29).

***But before faith came, we were kept under guard by the law, kept for the faith which would afterward be revealed. Therefore the law was our tutor to bring us to Christ, that we might be justified by faith. But after faith has come, we are no longer under a tutor.***

***For you are all sons of God through faith in Christ Jesus. For as many of you as were baptized into Christ have put on Christ. There is neither Jew nor Greek, there is neither slave nor free, there is neither male nor female; for you are all one in Christ Jesus. And if you are Christ's, then you are Abraham's seed, and heirs according to the promise. (Galatians 3:23-29).***

**5. Условием,** для воздвижения, возрастания и утверждения нашей веры – является вера Божия, спящая в сердце человека.

***5. Condition to fortify, grow, and affirm our faith – is the faith of God that sleeps in the heart of man.***

В один день Он вошел с учениками Своими в лодку и сказал им: переправимся на ту сторону озера. И отправились. Во время плавания их Он заснул. На озере поднялся бурный ветер, и заливало их волнами и они были в опасности. И, подойдя, разбудили Его и сказали: Наставник! Наставник! погибаем.

Но Он, встав, запретил ветру и волнению воды; и перестали, и сделалась тишина. Тогда Он сказал им: где вера ваша? Они же в страхе и удивлении говорили друг другу: кто же это, что и ветрам повелевает и воде, и повинуются Ему? (Лк.8:22-25).

***Now it happened, on a certain day, that He got into a boat with His disciples. And He said to them, "Let us cross over to the other side of the lake." And they launched out. But as they sailed He fell asleep. And a windstorm came down on the lake, and they were filling with water, and were in jeopardy.***

***And they came to Him and awoke Him, saying, "Master, Master, we are perishing!" Then He arose and rebuked the wind and the raging of the water. And they ceased, and there was a calm. But He said to them, "Where is your faith?" And they were afraid, and marveled, saying to one another, "Who can this be? For He commands even the winds and water, and they obey Him!" (Luke 8:22-25).***

Испытывайте самих себя, в вере ли вы; самих себя исследывайте. Или вы не знаете самих себя, что Иисус Христос в вас? Разве только вы не то, чем должны быть (2.Кор.13:5).

***Examine yourselves as to whether you are in the faith. Test yourselves. Do you not know yourselves, that Jesus Christ is in you?—unless indeed you are disqualified. (2 Corinthians 13:5).***

**6. Условием,** для воздвижения, возрастания и утверждения нашей веры – является откровение, данное Апостолам, чтобы дополнить, чего недостаёт вере нашей.

***6. Condition to fortify, grow, and affirm our faith – is the revelation that was give to the Apostles to fill what is lacking in our faith.***

Какую благодарность можем мы воздать Богу за вас, за всю радость, которою радуемся о вас пред Богом нашим, ночь и день всеусердно молясь о том, чтобы **видеть лице ваше и дополнить, чего недоставало вере вашей**. Сам же Бог и Отец наш

И Господь наш Иисус Христос да управит путь наш к вам. А вас Господь да исполнит и преисполнит любовью друг к другу и ко всем, какою мы исполнены к вам, чтобы утвердить сердца ваши непорочными во святыне пред Богом и Отцем нашим в пришествие Господа нашего Иисуса Христа со всеми святыми Его. Аминь (1.Фесс.3:9-13).

***For what thanks can we render to God for you, for all the joy with which we rejoice for your sake before our God, night and day praying exceedingly that we may see your face and perfect what is lacking in your faith?***

***Now may our God and Father Himself, and our Lord Jesus Christ, direct our way to you. And may the Lord make you increase and abound in love to one another and to all, just as we do to you, so that He may establish your hearts blameless in holiness before our God and Father at the coming of our Lord Jesus Christ with all His saints. (1 Thessalonians 3:9-13).***

**7. Условием,** для воздвижения, возрастания и утверждения нашей веры – является совокупность познания учения Иисуса Христа, пришедшего во плоти, с молитвой на иных языках.

***7. Condition to fortify, grow, and affirm our faith – is the combination of the knowledge of the teaching of Jesus Christ who came in the flesh with prayer in tongues.***

А вы, возлюбленные, назидая себя на святейшей вере вашей, молясь Духом Святым, сохраняйте себя в любви Божией, ожидая милости от Господа нашего Иисуса Христа, для вечной жизни (Иуд.1:20,21).

***But you, beloved, building yourselves up on your most holy faith, praying in the Holy Spirit, keep yourselves in the love of God, looking for the mercy of our Lord Jesus Christ unto eternal life. (Jude 1:20-21).***

Посему, братия, более и более старайтесь делать твердым ваше звание и избрание; так поступая, никогда не преткнетесь, ибо так откроется вам свободный вход в вечное Царство Господа нашего и Спасителя Иисуса Христа (2.Пет.1:10,11).

***Therefore, brethren, be even more diligent to make your call and election sure, for if you do these things you will never stumble; for so an entrance will be supplied to you abundantly into the everlasting kingdom of our Lord and Savior Jesus Christ. (2 Peter 1:10-11).***

**Вопрос третий:** Какие условия необходимо выполнить, чтобы сохранить и умножить в себе веру, с которой мы призваны входить во Святилище, чтобы не умереть?

***Third questions: What conditions must we fulfill to keep and multiple the faith that is in us, with which we are called to enter into the Sanctuary so that we do not perish?***

Я приведу семь составляющих, предписывающих условия сохранения и умножения нашей веры, хотя их гораздо больше. При этом, последовательность, в которой я их буду приводить, не имеет особого значения, потому, каждая составляющая растворена друг в друге и не может себя выражать друг без друга.

***I will mention seven components that highlight the conditions necessary for us to keep and multiply our faith although there exist many more. And the order which I mention them has no meaning because each of the components dissolve in one another and cannot express themselves without one another.***

Учитывая, что одно из определений и назначений нашей веры – познавать Веру Божию, обусловленную учением Иисуса Христа, пришедшего во плоти, познание веры Божией предполагает – неукоснительное послушание Вере Божией. А, посему:

***Considering that one of the definitions and purposes of our faith is to know the Faith of God that is yielded by the teaching of Jesus Christ who came in the flesh. And knowing the faith of God means obeying the Faith of God. Therefore:***

**1. Составляющая,** в сохранении и умножении нашей веры – будет зависеть, от того фактора, как мы будем возделывать и хранить свой Едемский сад или же, почву нашего сердца, от обольстительной мятежной мысли, извратить учение Христово, в пользу своей плоти.

***1. Component of keeping and multiplying our faith – will depend on how we will tend to and keep our garden of Eden (or the soil of our heart) from the evil thought of twisting the teaching of Christ for the benefit of our flesh.***

И взял Господь Бог человека, и поселил его в саду Едемском, **чтобы возделывать его и хранить его**. И заповедал Господь Бог человеку, говоря: от всякого дерева в саду ты будешь есть, а от дерева познания добра и зла не ешь от него, ибо в день, в который ты вкусишь от него, смертью умрешь (Быть.2:15-17).

***Then the LORD God took the man and put him in the garden of Eden to tend and keep it. And the LORD God commanded the man, saying, "Of every tree of the garden you may freely eat; but of the tree of the knowledge of good and evil you shall not eat, for in the day that you eat of it you shall surely die." (Genesis 2:15-17).***

В данном случае, вера Божия, помещённая в почву нашего сердца, в формате учения Иисуса Христа, пришедшего во плоти, обуславливает атмосферу, свойство и качество нашего сердца.

***In this case, the faith of God placed in the soil of our heart in the format of the teaching of Jesus Christ who came in the flesh, yields the atmosphere and property and quality of our heart.***

Так, что наше сердце и вера Божия, помещённая в него, растворяются друг в друге, и становятся одним целым. В силу этого, Вера Божия, помещённая в наше сердце, становится нашей верой.

***Our heart and the faith of God that is placed in it dissolve in one another and become one whole. Because of this, the Faith of God placed in our heart becomes our faith.***

И, такое слияние нашего сердца, с верой Божией, даёт Богу право, называть наше сердце «мудрым» или же, «добрым». И, эти достоинства, никак не умоляют друг друга и, не соперничают друг с другом, а напротив, подтверждают истинность друг друга.

***And the union of our faith with the faith of God gives God the right to call this kind of heart – “wise” or “pure”. And these two virtues do not oppose one another.***

А посему, доброе сердце – это всегда, сердце мудрое. И, напротив, мудрое сердце – это всегда, сердце доброе.

***Therefore, a pure heart is always a wise heart. And on the contrary, a wise heart – is always a pure heart.***

Таким образом, возделывать веру Божию в своём сердце и хранить добрую почву своего сердца – это, как личная ответственность, всякого верующего, так и личное призвание, всякого верующего.

***In this manner, to fortify the faith of God in our heart and tend to the good soil of our heart – is the personal responsibility of every believer and the individual calling of every believer.***

Больше всего хранимого храни сердце твое, потому что из него источники жизни (Прит.4:23).

***Keep your heart with all diligence, For out of it spring the issues of life. (Proverbs 4:23).***

Разумеется, что в данном случае – эта притча адресована, исключительно той категории людей, которые обладают мудрым сердцем. Потому, что – только, из мудрого сердца, могут вытекать источники жизни. Как написано:

***The proverb is addressed to that category of people that has a wise heart. Because only out of a wise heart and flow the spring of life.***

Кто верует в Меня, у того, как сказано в Писании, из чрева потекут реки воды живой. Сие сказал Он о Духе, Которого имели принять верующие в Него: ибо еще не было на них Духа Святаго, потому что Иисус еще не был прославлен (Ин.7:38,39).

***He who believes in Me, as the Scripture has said, out of his heart will flow rivers of living water." But this He spoke concerning the Spirit, whom those believing in Him would receive; for the Holy Spirit was not yet given, because Jesus was not yet glorified. (John 7:38-39).***

Если человек, не будет возделывать веру своего сердца и хранить своё сердце, от проникновения в него мятежной мысли, он потерпит караблекрушение в своей вере, и запятнает свою совесть грехом.

***If a person does not cultivate the faith of his heart and tend his heart from evil thought, he will experience shipwreck in his faith and will blemish his conscience with sin.***

И тогда, вместо того, чтобы возделывать веру, в почве своего сердца, мы вынуждены будем, в поте лица есть хлеб и возделывать землю, из которой мы взяты, которая произрастит нам волчцы и терны, доколе мы, не возвратимся в землю, из которой мы взяты.

***And then instead of cultivating the faith of the soil of his heart, we will need to with the sweat of our face eat the bread and cultivate the land from which we were taken, that grows weeds for us until we return to the land which we were take from.***

Адаму же сказал: за то, что ты послушал голоса жены твоей и ел от дерева, о котором Я заповедал тебе, сказав: не ешь от него, проклята земля за тебя; со скорбью будешь питаться от нее во все дни жизни твоей; терния и волчцы произрастит она тебе;

И будешь питаться полевою травою; в поте лица твоего будешь есть хлеб, доколе не возвратишься в землю, из которой ты взят, ибо прах ты и в прах возвратишься. И нарек Адам имя жене своей: Ева, ибо она стала матерью всех живущих. И сделал Господь Бог Адаму и жене его одежды кожаные и одел их. И сказал Господь Бог:

Вот, Адам стал как один из Нас, зная добро и зло; и теперь как бы не простер он руки своей, и не взял также от дерева жизни, и не вкусил, и не стал жить вечно. И выслал его Господь Бог из сада Едемского, **чтобы возделывать землю, из которой он взят**.

И изгнал Адама, и поставил на востоке у сада Едемского Херувима и пламенный меч обращающийся, чтобы охранять путь к дереву жизни (Быт.3:17-24).

***Then to Adam He said, "Because you have heeded the voice of your wife, and have eaten from the tree of which I commanded you, saying, 'You shall not eat of it': "Cursed is the ground for your sake; In toil you shall eat of it All the days of your life. Both thorns and thistles it shall bring forth for you, And you shall eat the herb of the field.***

***In the sweat of your face you shall eat bread Till you return to the ground, For out of it you were taken; For dust you are, And to dust you shall return." And Adam called his wife's name Eve, because she was the mother of all living. Also for Adam and his wife the LORD God made tunics of skin, and clothed them.***

***Then the LORD God said, "Behold, the man has become like one of Us, to know good and evil. And now, lest he put out his hand and take also of the tree of life, and eat, and live forever"— therefore the LORD God sent him out of the garden of Eden to till the ground from which he was taken. So He drove out the man; and He placed cherubim at the east of the garden of Eden, and a flaming sword which turned every way, to guard the way to the tree of life. (Genesis 3:17-24).***

**2. Составляющая,** в сохранении и умножении нашей веры – предусматривает, чтобы мы, оставили свою бывшую надежду, на средства, служащие для нашего существования.

***2. Component in the keeping and multiplying of our faith – is for us to not leave our hope in the means that serve our existence.***

Однажды, когда народ теснился к Нему, чтобы слышать слово Божие, а Он стоял у озера Геннисаретского, увидел Он две лодки, стоящие на озере; а рыболовы, выйдя из них, вымывали сети.

Войдя в одну лодку, которая была Симонова, Он просил его отплыть несколько от берега и, сев, учил народ из лодки. Когда же перестал учить, сказал Симону: отплыви на глубину и закиньте сети свои для лова. Симон сказал Ему в ответ: Наставник! мы трудились всю ночь и ничего не поймали, но по слову Твоему закину сеть.

Сделав это, они поймали великое множество рыбы, и даже сеть у них прорывалась. И дали знак товарищам, находившимся на другой лодке, чтобы пришли помочь им; и пришли, и наполнили обе лодки,

Так что они начинали тонуть. Увидев это, Симон Петр припал к коленям Иисуса и сказал: выйди от меня, Господи! потому что я человек грешный. Ибо ужас объял его и всех, бывших с ним, от этого лова рыб, ими пойманных; также и Иакова и Иоанна, сыновей Зеведеевых, бывших товарищами Симону.

И сказал Симону Иисус: не бойся; отныне будешь ловить человеков. И, вытащив обе лодки на берег, оставили все и последовали за Ним (Лк.5:1-11).

***So it was, as the multitude pressed about Him to hear the word of God, that He stood by the Lake of Gennesaret, and saw two boats standing by the lake; but the fishermen had gone from them and were washing their nets. Then He got into one of the boats, which was Simon's, and asked him to put out a little from the land. And He sat down and taught the multitudes from the boat.***

***When He had stopped speaking, He said to Simon, "Launch out into the deep and let down your nets for a catch." But Simon answered and said to Him, "Master, we have toiled all night and caught nothing; nevertheless at Your word I will let down the net."***

***And when they had done this, they caught a great number of fish, and their net was breaking. So they signaled to their partners in the other boat to come and help them. And they came and filled both the boats, so that they began to sink. When Simon Peter saw it, he fell down at Jesus' knees, saying, "Depart from me, for I am a sinful man, O Lord!"***

***For he and all who were with him were astonished at the catch of fish which they had taken; and so also were James and John, the sons of Zebedee, who were partners with Simon. And Jesus said to Simon, "Do not be afraid. From now on you will catch men." So when they had brought their boats to land, they forsook all and followed Him. (Luke 5:1-11).***